

LUẬT SƯ HOẶC BÊN KHÔNG CÓ LUẬT SƯ TÊN: TÊN HÃNG: ĐỊA CHỈ: THÀNH PHỐ: SỐ ĐIỆN THOẠI: ĐỊA CHỈ E-MAIL: LUẬT SƯ CỦA (tên):		SỐ LUẬT SƯ ĐOÀN TIỂU BANG: TIỂU BANG: SỐ ZIP: SỐ FAX:	DÀNH RIÊNG CHO TÒA Chỉ nhằm mục đích thông tin Không nộp lên tòa
TÒA THƯỢNG THẨM CALIFORNIA, QUẬN ĐỊA CHỈ: ĐỊA CHỈ GỬI THƯ: THÀNH PHỐ VÀ SỐ ZIP: TÊN CHI NHÁNH:			
TÊN VỤ:			
LỆNH BỒI THƯỜNG CHO NẠN NHÂN			SỐ VỤ: Không nộp lên tòa

- ☐ Vào (ngày): _____ bị cáo (tên): _____
 đã bị kết tội mà từ đó nạn nhân có quyền được bồi thường.
 - ☐ Vào (ngày): _____ đưa trẻ (tên): _____
 đã được tuyên bố là người được mô tả theo Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế, mục 602,
 mà từ đó nạn nhân có quyền được bồi thường. ☐ Quyền bảo trợ bị chấm dứt.
 - ☐ Cha mẹ hay người giám hộ chịu trách nhiệm cùng nhau và riêng lẻ (ghi tên mỗi người): _____
 - ☐ Những người đồng phạm được tuyên bố chịu trách nhiệm cùng nhau và riêng lẻ (ghi tên mỗi người): _____
- Bằng chứng được đưa ra cho thấy nạn nhân có tên bên dưới đã chịu những tổn thất do hành vi của bị cáo/đưa trẻ. Bị cáo/đưa trẻ đã được thông báo về quyền được tòa án quyết định số tiền bồi thường và
 - ☐ một phiên điều trần đã được tiến hành.
 - ☐ được quy định số tiền bồi thường phải trả.
 - ☐ được miễn có phiên điều trần.
- TÒA ÁN YÊU CẦU** bị cáo/đưa trẻ phải trả tiền bồi thường cho
 - ☐ nạn nhân (tên): _____ với số tiền: \$ _____
 - ☐ Hội Đồng Bồi Thường Nạn Nhân, để bồi hoàn các khoản thanh toán cho nạn nhân từ Ngân Quỹ Bồi Thường, với số tiền: \$ _____
 - ☐ cộng với tiền lãi 10 phần trăm mỗi năm tính từ ngày ☐ tổn thất **hay** ☐ tuyên án.
 - ☐ cộng với lệ phí luật sư và chi phí thu nợ, tổng cộng là: \$ _____

TÊN VỤ:

Chỉ nhằm mục đích thông tin

SỐ VỤ:

Không nộp lên tòa

4. Số tiền bồi thường bao gồm

- a. ☐ giá trị tài sản bị lấy cắp hay tổn hại.
- b. ☐ chi phí y tế.
- c. ☐ chi phí tư vấn sức khỏe tinh thần.
- d. ☐ khoản tổn thất tiền lương hoặc lợi nhuận.
- (1) ☐ khoản chi phí mà nạn nhân phải chịu do chấn thương.
- (2) ☐ khoản chi phí của cha mẹ hay người giám hộ của nạn nhân (nếu nạn nhân là trẻ em) phải chịu trong thời gian chăm sóc cho đứa trẻ bị chấn thương.
- (3) ☐ khoản chi phí mà nạn nhân phải chịu do dành thời gian làm nhân chứng hay hỗ trợ cảnh sát hay bên khởi tố.
- (4) ☐ khoản chi phí của cha mẹ hay người giám hộ của nạn nhân (nếu nạn nhân là trẻ em) do dành thời gian làm nhân chứng hay hỗ trợ cảnh sát hay bên khởi tố.
- e. ☐ những tổn thất phi kinh tế (chỉ dành cho những trọng tội theo Bộ Luật Hình Sự, § 288, 288.5. và 288.7).
- f. ☐ Khác (ghi rõ):

Ngày:

VIÊN CHỨC TƯ PHÁP

THÔNG BÁO CHO NẠN NHÂN

BỘ LUẬT HÌNH SỰ MỤC 1214 QUY ĐỊNH RẰNG KHI MỘT SỐ TIỀN BỒI THƯỜNG ĐÃ ĐƯỢC ĐƯA RA, LỆNH ĐÓ CÓ THỂ ĐƯỢC THI HÀNH TƯƠNG TỰ VÀ THEO CÙNG CÁCH NHƯ MỘT PHÁN QUYẾT DÂN SỰ. MẠC DÙ THƯ KÝ TÒA ÁN KHÔNG ĐƯỢC PHÉP CUNG CẤP TƯ VẤN PHÁP LÝ, QUÝ VỊ CÓ QUYỀN SỬ DỤNG TẤT CẢ CÁC NGUỒN HỖ TRỢ HIỆN CÓ THEO LUẬT ĐỂ CÓ ĐƯỢC CÁC THÔNG TIN KHÁC NHẪM HỖ TRỢ VIỆC THI HÀNH LỆNH.

LỆNH NÀY KHÔNG HẾT HẠN THEO BỘ LUẬT HÌNH SỰ, MỤC 1214(d).

QUÝ VỊ PHẢI NỘP MỘT BẢN ĐÁP ỨNG PHÁN QUYẾT LÊN TÒA ÁN KHI LỆNH NÀY ĐƯỢC ĐÁP ỨNG, THEO YÊU CẦU CỦA BỘ LUẬT HÌNH SỰ, MỤC 1214(b).

QUÝ VỊ CÓ QUYỀN NHẬN MỘT BẢN SAO CÓ CHỨNG NHẬN CỦA LỆNH NÀY KHI YÊU CẦU, THEO YÊU CẦU CỦA BỘ LUẬT HÌNH SỰ, MỤC 1214(b) VÀ BỘ LUẬT PHÚC LỢI VÀ ĐỊNH CHẾ, MỤC 730.7(c).